

BERATUNG

mit.dabei

FRICKTAL

INTEGRATIONSFACHSTELLE

GöBR Gemeindeverband
Sozialbereiche
Bezirk Rheinfelden



DEUTSCH

KURZBERATUNG FÜR MIGRANT*INNEN

Haben Sie Fragen bezüglich Deutschkursen, Integrationsangeboten, Arbeitsmarkt, Aufenthaltsstatus, Kinderbetreuung oder anderen Integrationsthemen?

«mit.dabei-Fricktal» bietet kostenlose Kurzberatung an. Auskünfte auch per E-Mail, Telefon und Video-Call.

ALBANISCH

KËSHILLIM I SHKURTËR PËR MIGRANTE E MIGRANTË

Keni pyetje në lidhje me kurset e gjermanishtes, me ofertat e integritimit, me tregun e punës, me statusin e qëndrimit, me përkujdesjen e fëmijëve, opo me tema të tjera të integritimit?

«mit.dabei-Fricktal» ju ofron këshillim të shkurtër falas. Ju informon edhe përmes e-mailit, telefonit dhe video-thirrjes.

ARABISCH

استشارة صغيرة للمهاجرين

هل لديك أية أسئلة حول دورات اللغة الألمانية، أو عروض الاندماج، أو سوق العمل، أو حالة الإقامة، أو رعاية الأطفال، أو مواضيع الاندماج الأخرى؟

يقدم «mit.dabei-Fricktal» نصائح مجانية صغيرة في راينفلدن وفريك، المعلومات أيضا عن طريق البريد الإلكتروني والهاتف ومكالمات الفيديو.

BOSNISCH, KROATISCH, SERBISCH

OSNOVNO SAVJETOVANJE ZA MIGRANTE

Imate pitanja o tecajevima njemackog jezika, integracijskim ponudama, trzistu rada, boravisnom statusu, boravku i cuvanju djece ili neke druge teme vezane uz integraciju?

«mit.dabei-Fricktal» nudi besplatno kratko savjetovanje. Informacije takodjer putem e maila, telefona i video-poziva.

ENGLISCH

BRIEF COUNSELING FOR MIGRANTS

Do you have questions about German language courses, integration offers, the job market, residential status, childcare or other integration topics?

Our office for integration questions «mit.dabei-Fricktal» offers free brief counselings. Informations are available also by e-mail, phone and video call.

FARSI

مشاوره کوتاه برای مهاجرین

ایا سوالاتی مربوط به زبان المانی، روشهای سازگاری با محیط، بازار کار، شرایط مربوط به پذیرش اقامت، مراقبت از کودکان یا هرگونه موضوع دیگری مربوط به سازگاری روش زندگی در محیط دارید؟ «mit.dabei-Fricktal» برای شما دوره های مشاوره رایگان در راينفلدن و فريك ارايه می نماید. همچنین مشاوره های ما از طريق ايميل، تلفنی و يا تماس تصویری ارايه می شوند.

FRANZÖSISCH

CONSULTATION POUR LES MIGRANTS ET MIGRANTES

Avez-vous des questions sur les cours d'allemand, les offres d'intégration, le marché du travail, le statut de résident, la garde des enfants ou d'autres sujets liés à l'intégration?

«mit.dabei-Fricktal» vous propose une brève consultation gratuite. Informations également par courrier électronique, téléphone et appel video.

ITALIENISCH

BREVI CONSIGLI PER I MIGRANTI

Ha domande sui corsi di tedesco, sulle offerte d'integrazione, sul mercato del lavoro, sullo stato di residenza, sull'assistenza all'infanzia o su altri argomenti d'integrazione?

Nostro ufficio per domande sull'integrazione «mit.dabei-Fricktal» offre breve consulenze gratuite. Informazioni anche via e-mail, telefono e videochiamata.

KURDISCH

ناموژگارییهکی کورت بو کۆچبهراڤان

هیچ پرسیارکتان ههیه سهبارت به کورسی زمانی ئەلمانی، سهبارت به تیکه لاوبونی کۆمهنگا، بازاری کار، دۆخی نیشتهجیوون و چۆنیتی به لگه ی مانهوه، چاودێری مندالان یان پرسهکانی تر بو زیاتر ئاشنابون به کۆمهنگه ی سوسیسی؟ له «mit.dabei-Fricktal» ناموژگاری کورت به خۆپاری پیشکەش دهکات. ههروهها زانیاریش له رێکه ی ئیمهیل و تهلهفۆن و په یوهندی فیدیوییشهوه بهره دهست بیت.

POLNISCH

SZYBKIE PORADNICTWO MIGRACYJNE

Mają Państwo pytania dotyczące kursów języka niemieckiego, ofert integracyjnych, rynku pracy, statusu pobytu, opieki nad dziećmi lub innych kwestii związanych z integracją?

«mit.dabei-Fricktal» oferuje bezpłatne krótkie porady. Informacje udzielane są również przez e-mail, telefon i wideo-rozмовę.

Regionale Integrationsfachstelle
mit.dabei-Fricktal
Hauptstrasse 40
4313 Möhlin

Telefon 061 836 18 65
Mobile/WhatsApp 077 452 58 55
E-Mail info@mitdabeifricktal.ch

Weitere Informationen:
www.mitdabeifricktal.ch



PORTUGUESISCH

ACONSELHAMENTO PARA IMIGRANTES

Você tem perguntas sobre cursos de alemão, deseja saber mais sobre ofertas de integração, mercado de trabalho, status de residência, cuidado de crianças? Nós podemos ajudar.

«mit.dabei-Fricktal» oferece aconselhamento gratuito. Informações também por e-mail, telefone e videochamada.

RUSSISCH

КОРОТКИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ДЛЯ МИГРАНТОВ

У вас есть вопросы о курсах немецкого языка, предложениях по интеграции, рынке труда, виде на жительство, об уходе за детьми или другие вопросы интеграции?

«mit.dabei-Fricktal» предлагает бесплатную короткую консультацию. Информация также по электронной почте, телефону и видеозвонку.

SOMALISCH

TALO GAABAN OO LOOGU TALAGALAY AJANIBKA

Ma qabtaa wax su'aalo ah oo ku saabsan koorsooyinka Jarmalka, deeqaha is-dhexgalka, suuqa shaqada, xaaladda deganaanshaha, daryeelka carruurta ama arrimaha kale ee is-dhexgalka?

«mit.dabei-Fricktal» wuxuu ku siinayaa talo gaaban bilaash. Macluumaadka sidoo kale emayl, taleefan iyo wicitaan fiidiyoow.

SPANISCH

ASESORAMIENTO BREVE PARA INMIGRANTES

¿Tiene Usted preguntas sobre cursos de alemán, propuestas de integración, mercado laboral, permisos de residencia, cuidado de niños o sobre otros temas relacionados con la integración en Suiza?

«mit.dabei-Fricktal» ofrece asesoria-breve y gratuito. Puede obtener más información si nos contacta por correo electrónico, teléfono o video-conferencia.

TAMILISCH

புலம்பெயர்ந்தோருக்காக சுருக்கமான ஆலோசனைகள்.

ஜேர்மன் மொழிக்கல்வி, ஒன்றிணைந்து வாழ்வதற்கான சலுகைகள், வேலைவாய்ப்புகள், குடியேற்ற அனுமதிப்பத்திரம், குழந்தைகள் பராமரிப்பு அல்லது ஒன்றிணைந்து வாழ்தல் தொடர்பாக வேறு ஏதேனும் கேள்விகள் உள்ளதா?

«mit.dabei-Fricktal» இல் சுருக்கமான தகவல்களை இலவசமாக வழங்குகிறது. மின்னஞ்சல், தொலைபேசி மற்றும் வீடியோ அழைப்பின் மூலமாகவும் தொடர்புகொண்டு தகவல்களைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

TIGRINYA

ሓጺር ናይ ምሽጎ ኣገልግሎት ንስደተኛታታ፡

እቶታት ንትምህርቲ ቋንቋ ጀርመን ዝምልከት፡ ምውህሃድ ወይ ድሞ ናይ ኢንተግሬሽን ቀረባት፡ ናይ ስራሕ ዕድላትን ዕዳጋ፡ ምንበሪ ፍቓድ ወረቐት፡ ናይ ቆልዑ ክንክንን ካሎኦት ናይ ምውህሃድ ኣርእስትን፡ እምብኣርከስ «mit.dabei-Fricktal» ነዞም ኣብ ላዕሊ ተጠቐሶም ዘለዉ ሓበሬታ ናይ ነጻ ኣገልግሎት ኣብ፡ ይህብ፡ ተወሳኺ ሓበሬታ ብ ኢሜይል፡ተሌፎን ክምእውን ብቬድዮ-ኮል ክርከብ ይከኣል።

TÜRKISCH

GÖÇMENLER İÇİN KISA DANISMA

Almanca kursları, entegrasyon teklifleri, iş piyasası, ikamet durumu, çocuk bakımı veya diğer entegrasyon sorunları hakkında sorularınız mı var?

«mit.dabei-Fricktal» ücretsiz kısa danışmanlık hizmeti sunar. E-posta, telefon ve video görüşmesi yoluyla da bilgi sunar.

UKRAINISCH

КОРОТКІ КОНСУЛЬТАЦІЇ МІГРАНТАМ

У вас є запитання щодо курсів німецької мови, інтеграційних пропозицій, ринку праці, статусу проживання, догляду за дітьми чи інші питання інтеграції?

«mit.dabei-Fricktal» пропонує безкоштовні короткі консультації. Інформація також за електронною поштою, телефоном та відеодзвінком.

STANDORT RHEINFELDEN

Begegnungszentrum Drei Könige
Zürcherstrasse 9
4310 Rheinfelden

Beratungszeiten:
Donnerstag 10.00–14.30 Uhr



STANDORT LAUFENBURG

Regionaler Sozialdienst Laufenburg
Marktplatz 158
5080 Laufenburg

Beratungszeiten:
alle 14 Tage,
Dienstag 13.30–17.00 Uhr



STANDORT FRICK

Gemeindeverwaltung Frick
Gemeindehausplatz 1
5070 Frick

Beratungszeiten:
Mittwoch 13.30–17.00 Uhr



STANDORT GIPF- OBERFRICK

Gemeindehaus Gipf-Oberfrick
Landstrasse 43
5073 Gipf-Oberfrick

Beratungszeiten:
einmal im Monat,
Dienstag 13.30–17.00 Uhr

